

# E113 - The Qualities of a Captain

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:08]** ---

I'm finally a chunin now.

**[00:19]** ---

My first mission as a captain?

**[00:22]** ---

Yeah. Though I hate sending you out so soon.

**[00:25]** ---

This is sudden.

**[00:28]** ---

Did something really bad happen?

**[00:30]** ---

Oh, the mission itself isn't difficult.

**[00:33]** ---

It's a routine assignment deep in the mountains.

**[00:37]** ---

It will be a piece of cake for you!

**[00:41]** ---

Are you sure about that?

**[00:43]** ---

What do you mean by that?

**[00:45]** ---

If the mission's simple,

**[00:48]** ---

why would you come all the way to my house to tell me?

**[00:53]** ---

There must be something that's gonna make this a drag.

**[00:57]** ---

You got me!

**[00:59]** ---

Today's Team 10's day off.

**[01:02]** ---

Both Cho-Cho and Inojin are out  
doing their own thing.

**[01:06]** ---

Which means...

**[01:07]** ---

Correct.

**[01:09]** ---

This mission came up suddenly  
and I couldn't find people available.

**[01:13]** ---

So, I rounded up genin  
who were free, and...

**[01:18]** ---

So, it's an improvised team,  
put together in a rush?

**[01:20]** ---

Sorry. I have a mission too,  
and there's no time.

**[01:26]** ---

Here's a bit of advice  
to my dear student.

**[01:30]** ---

You are an exceptional shinobi.

**[01:33]** ---

But remember this...

**[01:35]** ---

A team isn't comprised  
of four of you.

**[01:40]** ---

Well, you're smart enough to understand this  
without me telling you, but...

**[01:45]** ---

If it comes down to it,  
I can manage it myself.

**[01:50]** ---

Though, it will be a drag.

**[03:23]** ---

*The Qualities of a Captain*

**[03:25]** ---

*The Qualities of a Captain*

*I get it now.*

*Moegi Sensei wasn't kidding*

**[03:28]** ---

*about the "put together in a rush" thing...*

**[03:33]** ---

We're still missing one person,  
but let me start.

**[03:36]** ---

I'm your team captain  
for this mission.

**[03:38]** ---

This is all very sudden,  
but I'm counting on you.

**[03:42]** ---

Wow, Shikadai!  
So, you're a chunin now?

**[03:45]** ---

I just got picked, that's all.

**[03:48]** ---

Well, your grades were excellent back  
when we were in the Academy.

**[03:52]** ---

And just because of that,  
you get to be captain?

**[03:54]** ---

Gotta hand it to you genius types.

**[03:57]** ---

Hey, c'mon!  
Don't tell me, Iwabe...

**[03:59]** ---

Are you jealous that someone  
younger surpassed you?

**[04:03]** ---

Huh?! Don't be ridiculous!

**[04:05]** ---

What about you?  
You're just sucking up to the captain!

**[04:07]** ---

Huh?! What's that supposed to mean?!

**[04:10]** ---

Hey, c'mon!  
What are you guys doing?

**[04:13]** ---

Damn it! What a drag!

**[04:15]** ---

Hey, my bad!  
Sorry I'm late, ya' know!

**[04:20]** ---

Boruto, being on time is  
basic stuff for a shinobi.

**[04:24]** ---

I feel sorry for you, though.

**[04:27]** ---

It's your first mission and  
you're stuck with these guys.

**[04:32]** ---

You're a part of this team, too.

**[04:37]** ---

We have to bring back a flower  
called the Gekkouran

**[04:39]** ---

that grows at  
the top of this mountain.

**[04:42]** ---

That's our mission.

**[04:44]** ---

Is that all? I was wondering  
what our mission would be,

**[04:47]** ---

since we were assigned  
so suddenly.

**[04:50]** ---

We were called up, just for that?

**[04:54]** ---

This Gekkouran only blossoms  
once in four years,

**[04:57]** ---

on the night of the full moon.

**[05:01]** ---

Still! Sending shinobi out  
to pick flowers?

**[05:05]** ---

How special is this flower anyway?

**[05:08]** ---

It seems the Gekkouran has  
medicinal properties too,

**[05:11]** ---

so it's sold at a high price.

**[05:13]** ---

That's why the locals having been  
taking care of this mountain

**[05:16]** ---

so that it doesn't get ravaged.

**[05:18]** ---

Oh well, picking flowers will be easy.

**[05:23]** ---

Don't relax just yet.

**[05:24]** ---

We could be attacked by bandits  
who are after the Gekkouran too.

**[05:29]** ---

There's nothing I'd like better!

**[05:30]** ---

Do you know where  
this Gekkouran grows?

**[05:35]** ---

If we don't have a map,  
how are we gonna find it?

**[05:39]** ---

Don't worry.

**[05:40]** ---

That's why we have a guide.

**[05:43]** ---

A guide?

**[05:48]** ---

A pig?

**[05:49]** ---

What's a pig doing here?

**[05:51]** ---

This is Tonsuke, our guide.

**[05:54]** ---

- A pig?!

- A pig?!

**[05:56]** ---

Apparently, he has  
an unbelievable sense of smell.

**[06:00]** ---

They've tried out other pigs,  
but as of now...

**[06:03]** ---

Tonsuke here, is the only one  
who can find the Gekkouran.

**[06:10]** ---

What's up with him?!

**[06:12]** ---

Looks like it's time to feed him.

**[06:15]** ---

Since there's no other pigs  
like Tonsuke,

**[06:17]** ---

he's been spoiled rotten.

**[06:20]** ---

And unless he's fed regularly,  
he won't do what you say.

**[06:24]** ---

And you have to give him  
this special food.

**[06:29]** ---

He's got a refined palate.

**[06:35]** ---

What a stuck-up pig.

**[06:38]** ---

We're running out of time.

**[06:39]** ---

Just put a leash on 'im,  
and let's get going.

**[06:42]** ---

Hold on. Bandits could come  
after Tonsuke.

**[06:47]** ---

Recently, another pig that was  
being in training was stolen.

**[06:53]** ---

It will be safer if someone carries him  
on his back.

**[06:58]** ---

I guess we have no choice.

**[06:59]** ---

We don't have the time  
to stand around.

**[07:05]** ---

Looks good on you, Iwabe!

**[07:08]** ---

Damn it! Get off of me!

**[07:11]** ---

Wolves appear at night here.

**[07:14]** ---

Stay alert and be careful.

**[07:17]** ---

No kidding.

**[07:18]** ---

Bringing a pig to where wolves live,  
is like bringing them food.

**[07:24]** ---

Must be nice!

**[07:31]** ---

One of you, go on ahead  
to investigate.

**[07:34]** ---

The rest of us will stay and observe here,  
while guarding the rear.

**[07:38]** ---

Leave it to me!

**[07:40]** ---

I've been waiting for this.

**[07:42]** ---

Hey, wait!

**[07:44]** ---

I said, just one of you!

**[07:45]** ---

Why are both of you going?!

**[07:48]** ---

Move it!

**[07:49]** ---

In Team 5, I always go first!

**[07:52]** ---

Well, too bad!

**[07:54]** ---

I always go first on my team too!

**[08:03]** ---

Wolves are nothing to me!

**[08:12]** ---

Hey, pig!

**[08:13]** ---

Oh no! We have to get him, quick!

**[08:16]** ---

Wasabi! It's your fault!

**[08:18]** ---

What are you saying?!

You even—!

**[08:21]** ---

There's no time for that!

**[08:27]** ---

Where did he go?

**[08:29]** ---

You don't think the wolves—!

**[08:37]** ---

I didn't know pigs could climb trees.

**[08:40]** ---

This is not the time for  
your comments.

**[08:42]** ---

Let's get him down, quick!

**[08:46] ---**

Hey, quit squirming around!

**[08:50] ---**

Hah, he has a nose-shaped birth mark.

**[08:53] ---**

No wonder he has  
a keen sense of smell.

**[08:57] ---**

Hey! Wasabi!

**[08:58] ---**

It's your fault for scaring the pig  
with your weird jutsu!

**[09:03] ---**

Huh?! It's your fault for  
letting Tonsuke go!

**[09:07] ---**

Cut it out, we're on a mission!

**[09:10] ---**

Can you two just get along?

**[09:12] ---**

-Tell that to him!

-Tell that to her!

**[09:14] ---**

You heard 'em, Captain.

**[09:24] ---**

Damn it.

**[09:25] ---**

It's because Iwabe and Wasabi  
are both stubborn.

**[09:29] ---**

You can't prevent them  
from arguing.

**[09:32] ---**

I'm saying let's cross it!

**[09:34] ---**

And I'm saying let's not,  
you dummy!

**[09:37] ---**

C'mon! Now what is it?

**[09:39] ---**

I'm saying it's faster if we cross  
this suspension bridge.

**[09:43] ---**

But she won't listen.

**[09:45] ---**

Look!

**[09:46] ---**

Tonsuke is scared.

**[09:48]** ---

If we try to cross like this,

**[09:50]** ---

what if we end up  
dropping him midway?!

**[09:52]** ---

That's why we should take  
a detour around it.

**[09:55]** ---

We're crossing it!

**[09:57]** ---

No, we shouldn't!

**[10:01]** ---

Enough!

**[10:06]** ---

I've decided.  
We're crossing this bridge.

**[10:10]** ---

But I'll carry Tonsuke  
to the other side.

**[10:13]** ---

If I decide it's too risky,  
we're going back the other way.

**[10:17]** ---

Well, if you say so, Shikadai.

**[10:22]** ---

What a half-baked decision.

**[10:30]** ---

Okay, no issues with Tonsuke.

**[10:33]** ---

Quit acting being so stubborn!

**[10:35]** ---

I was totally right!

**[10:37]** ---

Look who's being stubborn!

**[10:40]** ---

Hey, you idiots! Not here!

**[10:45]** ---

Whoa!

**[10:54]** ---

That was close.

**[11:02]** ---

Wasabi, take the lead.

**[11:05]** ---

Iwabe, you take the rear.

**[11:08]** ---

How come?!

**[11:10]** ---

For the duration of this mission,  
you're forbidden to talk to each other.

**[11:13]** ---

I'm sorry, but this is an order,  
as your captain.

**[11:17]** ---

What did you say?!

**[11:19]** ---

I understand.

**[11:29]** ---

We should be reaching the area  
where the Gekkouran grows, but...

**[11:35]** ---

Something's coming this way!

**[11:39]** ---

Tsk! Guess we've been found out.

**[11:40]** ---

Gotta hand it to Leaf Shinobi.

**[11:43]** ---

But you're gonna hand  
that pig over to us.

**[11:46]** ---

They're the bandits  
you mentioned before.

**[11:49]** ---

You saved us the trouble  
of looking for you!

**[11:51]** ---

We'll get all of you at once!

**[11:54]** ---

Hey, stay in formation!

**[11:56]** ---

We have to stay close,  
or they'll go for Tonsuke!

**[12:00]** ---

Maybe they can't communicate  
because you ordered them not to talk.

**[12:05]** ---

Damn it, you have to be able  
to adapt to every situation!

**[12:08]** ---

Guess I have no choice.

**[12:10]** ---

Shikadai, above you!

**[12:11]** ---

Damn it!

**[12:19]** ---

Are you all right, Shikadai?!

**[12:20]** ---

I'm okay, but go after Tonsuke!

**[12:22]** ---

Okay!

**[12:28]** ---

That was easy.

**[12:29]** ---

We chased off all the bandits.

**[12:32]** ---

Huh? Where's Tonsuke?

**[12:38]** ---

Don't worry. I found him.

**[12:43]** ---

I guess we've messed up again.

**[12:46]** ---

To make it up for it,  
let us carry Tonsuke.

**[12:51]** ---

No, I'll carry Tonsuke.

**[12:54]** ---

Shikadai!

**[12:57]** ---

I can't leave him in your hands.

**[13:00]** ---

What do you mean by that?!

**[13:02]** ---

Missions like these are supposed  
to be simple.

**[13:04]** ---

But everything's screwed up today.

**[13:06]** ---

But—!

**[13:08]** ---

It will be easier if  
I finish this mission alone.

**[13:12]** ---

Hold on!

Do you have to say it like that?!

**[13:15]** ---

Are you saying that  
we're in the way?!

**[13:18]** ---

Hold on, guys!

**[13:20]** ---

Shikadai didn't mean it like that.

**[13:22]** ---

You can take it any way you want.

**[13:25]** ---

But this mission will be a success.

**[13:28]** ---

You keep saying mission this,  
mission that!

**[13:29]** ---

But back there, we couldn't communicate  
because of your order!

**[13:33]** ---

That's—!

**[13:35]** ---

That's because you two  
kept arguing!

**[13:38]** ---

You tried to keep us from arguing and  
only ended up causing more issues!

**[13:43]** ---

Shut up!

**[13:44]** ---

This is exactly why I'm saying  
I can finish this mission alone!

**[13:48]** ---

Fine, you said it, not me.

**[13:49]** ---

You're on your own from here!

**[13:52]** ---

Fine, it's what I expected.

**[13:54]** ---

Hey, wait!

**[14:01]** ---

Damn it.

**[14:04]** ---

Are you sure about  
leaving them behind?

**[14:07]** ---

The mission's almost done.

**[14:11]** ---

Tonsuke should start reacting  
anytime now, but...

**[14:15]** ---

He's awfully quiet.

**[14:20]** ---

Whoa, did you finally find  
the Gekkouran, Tonsuke?!

**[14:25]** ---

What? You're just hungry?

**[14:28]** ---

It can't be helped.

I'll feed you...

**[14:36]** ---

Oh, didn't realize  
you were that hungry!

**[14:40]** ---

*That's weird!*

**[14:41]** ---

*I thought Tonsuke only eats  
special food...*

**[14:47]** ---

There's no birthmark!

**[14:53]** ---

Where are you going?!

**[14:54]** ---

That pig isn't Tonsuke!

**[14:56]** ---

It was probably during that fight  
with the bandits,

**[14:59]** ---

but he's been switched!

**[15:01]** ---

What?!

**[15:02]** ---

We have to find them quickly!

**[15:12]** ---

I knew it was you guys!

**[15:15]** ---

We're keeping Tonsuke.

**[15:17]** ---

We were getting desperate because  
the pig we stole before was totally useless.

**[15:22]** ---

Later!

**[15:25]** ---

The ravine's not too deep...

We can make the jump.

**[15:28]** ---

Let's hurry.

**[15:32]** ---

Shikadai!

**[15:33]** ---

Your leg!

**[15:39]** ---

Was it all right to let them  
go on alone?

**[15:42]** ---

The captain said  
he'd do it alone.

**[15:45]** ---

We'd just get in the way, right?

**[15:48]** ---

That's true, but...

**[15:51]** ---

This is—!

**[15:53]** ---

You think it's Shikadai's—?

**[15:56]** ---

Does this mean he hid  
that he was injured?

**[16:00]** ---

That idiot!

**[16:11]** ---

No good!

**[16:13]** ---

I thought we might be able  
to grab on to the other side.

**[16:18]** ---

If we don't cross the ravine,  
we won't make it in time

**[16:21]** ---

for the Gekkouran to bloom  
when the moon rises!

**[16:24]** ---

I have to jump!

**[16:26]** ---

You're seriously gonna do it?

**[16:28]** ---

If I could only use  
Shadow Clones like you.

**[16:32]** ---

W-Where'd that come from?

**[16:34]** ---

I'm just wishing there was more  
of me at a time like this.

**[16:39]** ---

Oh...

**[16:40]** ---

Well, there's no doubt  
you're awesome, Shikadai.

**[16:43]** ---

But that's not because there are  
a bunch of you around.

**[16:50]** ---

Even in this situation...

**[16:51]** ---

If Iwabe were here, he could've put up  
a bridge to the other side.

**[16:57]** ---

I guess I still have a lot to learn.

**[17:02]** ---

I was too full of myself.

**[17:05]** ---

Shikadai...

**[17:07]** ---

We barely have time until  
the moon rises!

**[17:10]** ---

We're gonna jump over  
the ravine now.

**[17:13]** ---

But with your leg!

**[17:16]** ---

I know!

**[17:17]** ---

But, I put myself in this mess.

**[17:21]** ---

I have to get myself out of it.

**[17:23]** ---

That's...

**[17:38]** ---

We found out that a certain someone  
was hiding an injury.

**[17:44]** ---

C'mon, we have to hurry!

**[17:46]** ---

Iwabe, Wasabi, about earlier...

**[17:48]** ---

I thought we didn't have  
any time left?

**[17:50]** ---

We shouldn't waste anymore here,  
with some lame chit-chat.

**[17:54]** ---

Iwabe!

**[17:56]** ---

We're sorry too, Shikadai...

**[17:59]** ---

But how do you plan on finding the bandits  
in the middle of this mountain?

**[18:05]** ---

Don't worry.

**[18:06]** ---

Tonsuke will send us a signal soon.

**[18:09]** ---

A signal?

**[18:12]** ---

Okay, let's go get Tonsuke!

**[18:20]** ---

What the hell?!

What's gotten into him?

**[18:26]** ---

It's been a while since

I last fed him.

**[18:30]** ---

He'll be getting hungry and

fussy right around now.

**[18:33]** ---

I'm counting on you, Wasabi.

**[18:35]** ---

Leave it to me!

**[18:40]** ---

I hear him!

**[18:41]** ---

They're northwest!

**[18:43]** ---

We can catch up if we hurry!

**[18:45]** ---

Wasabi's jutsu enables her

to possess a cat's abilities,

**[18:48]** ---

and lets her hear sounds

we normally can't hear.

**[18:51]** ---

With her ability,

we'll find Tonsuke!

**[18:55]** ---

Gotta hand it to you, Shikadai!

**[18:57]** ---

They turned. Next, go right!

**[19:00]** ---

But what do we do?

**[19:02]** ---

They've got Tonsuke.

**[19:04]** ---

It's dangerous if  
we face them carelessly.

**[19:07]** ---

Relax. I have a plan.

**[19:10]** ---

'Cuz we have to pay them  
back properly.

**[19:17]** ---

You're not getting away, ya know!

**[19:25]** ---

Can't you find the Gekkouran yet?

**[19:28]** ---

Ya useless pig!

**[19:33]** ---

Oh, did you find it?!

**[19:38]** ---

So, the Gekkouran is there?

**[19:40]** ---

I did it!

**[19:41]** ---

Once I sell this on the black market,  
I'll be super rich!

**[19:48]** ---

This is—! Pig feed?

**[19:53]** ---

Damn it!

**[19:56]** ---

You won't be able to lay a hand  
on Tonsuke anymore.

**[20:00]** ---

Why you—!

**[20:02]** ---

Tonsuke was hungry.

**[20:05]** ---

By placing his food in your path,  
he was bound to react and follow it.

**[20:10]** ---

Good thinking!

**[20:13]** ---

I'm not gonna let you catch me!

**[20:21]** ---

Give it up.

**[20:22]** ---

I've already got you figured out.

**[20:31]** ---

So, this is the Gekkouran?!

**[20:33]** ---

It's a beautiful flower...

**[20:35]** ---

I kinda feel sorry for picking it.

**[20:38]** ---

Well, it's gonna wither up  
in time, anyway.

**[20:43]** ---

Besides, this flower will help  
a lot of people.

**[20:48]** ---

Now, our mission's complete!

**[20:54]** ---

A test?!

**[20:56]** ---

Yes, to determine if you were  
capable of being a captain.

**[21:01]** ---

So, we assigned you people other  
than your usual teammates.

**[21:05]** ---

Damn it!

You're mean, Moegi Sensei!

**[21:09]** ---

But the mission itself was real.

**[21:12]** ---

How did it go, you guys?

**[21:17]** ---

Well, we succeeded, didn't we?

**[21:20]** ---

That's true.

**[21:21]** ---

Yeah.

**[21:22]** ---

Okay!

**[21:23]** ---

Well, it seems like I can assign  
Team 10 to you sometimes, Shikadai.

**[21:28]** ---

What's up with that?

**[21:29]** ---

Are you gonna slack off,  
Moegi Sensei?

**[21:31]** ---

I'll have you know that jonin  
are very busy!

**[21:35]** ---

So, Shikadai?

**[21:37] ---**

How was your first mission  
as team captain?

**[21:41] ---**

I realized that I still have  
a long way to go as a captain.

**[21:46] ---**

Managing people...

**[21:50] ---**

is a real drag.

**[23:26] ---**

I finally got it, ya know!

**[23:28] ---**

I'm so excited!

**[23:29] ---**

Hurry and crack it open, Boruto!

**[23:32] ---**

What are those? Cards?

**[23:33] ---**

These aren't just regular cards!

**[23:35] ---**

These are Extreme Ninja Cards!  
Also known as Cards!

**[23:38] ---**

It's a card game featuring famous shinobi  
from previous generations!

**[23:43] ---**

Next time on Boruto:  
Naruto Next Generations:

**[23:46] ---**

"Cards Proxy War!"

**[23:48] ---**

Super-rare special card, come to me!

**[23:51] ---**

CARDS PROXY WAR

---

Revision #1

Created 2024-02-13 04:53:04 UTC by whimsee

Updated 2024-02-13 04:53:05 UTC by whimsee